國信公司國貨商場
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St. Vancouver 4. B.C.
Phone: MU. 1-6923 MU. 3-2422 MU. 3-8932

◇本號敬告僑胞諸君

㈠爲適應環境需要，俾西人易於稱呼，故更改英文名字爲：TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
㈡中文名字仍用國信公司國貨商場
㈢所有職員均仍舊爲僑胞服務
㈣貨易政策，亦本以往之宗旨，貨眞價實
㈤電話，地址，一切照舊，敬希留意賜顧

元豐有限公司 雲哥華 華埠
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

即日船到大帮祖國
海味水貨登市
桂林馬蹄
泮塘蓮藕
沙坪粉葛
生鮮百合
槟榔芋仔
紅芽芋仔
大沙田柚
大肉甜蔗
農曆年節
各樣海味
應有盡有
候賜光顧
生猛金錢龜上市

馬寅宗翁含飴捐抗費
黃常委演講今日明日

雲埠及砵鐵路埠僑商馬寅宗翁。其長公子柏鈞君添一麟兒。命名樹仁。於昨四日。假座新華僑酒樓。大排筵席。酬謝親友贈送禮儀珍品之盛意。席間由馬日初翁爲主席。馬浩吾君爲司儀。並宣佈馬翁喜慶不忘公益慈善。捐助全加中華總會館抗例費拾元。請黃常委文甫接收及致詞。黃常委謂馬寅宗翁含飴之慶。柏鈞夫婦有弄璋之喜。我人到來道賀。並祝小孩快高長大。將來爲社會及人羣謀幸福。去年聯合國統計部報告。全球人口出生率。共四千伍百萬。其中華人佔一千三百萬。幾乎達三分之一。在海外出生之僑生不在內。表示中國人去年出生之數。不減一千三百萬。

（未完）

國信公司新春
國貨大平賣

雲埠國信公司國貨商場。推銷中國產品。向以貨眞價實著稱。遠近僑胞。交相讚譽。該公司每年新春。大賣平貨一次。但其所抱宗旨及作風與別不同。俱賣新貨。正貨。靚貨。且聲明保證滿意。其平賣廣告品目有四百餘種。未列明廣告者甚多。是年訂定元月二十。廿一。廿二。廿三。舉行平賣四天。價目單經由郵發送府上。如未收到。歡迎索取。查該號往年只平賣三天。顧客太過擁擠。故今年特多賣壹天。以較充分時間。利便僑胞購買也。

樂觀戲院連映四齣戲

（新戲局部七彩「三王嫁二喬」）

雲訊。喜市定街西廿號樂觀戲院。本屆期日（十八號）十二點半先映局部七彩大鑼鼓宮闕袍甲歌唱「三王嫁二喬」吳君麗、任劍輝、任冰兒。新馬仔主演。劇中優點。以金殿龍虎爭雄及銀宮三王大會爲最精彩。兩點十五分映「苦海明灯」張瑛白燕主演。三點五十分映「三王嫁二喬」。五點五十分映「演胭脂虎」紅線女主演。七點廿分映全部七彩歌唱「寶鼎明珠」文蘭羅劍郎主演。九點十分映「三王嫁二喬」云。

鑽石客車經理
未聞司機犯法

雲訊。雲埠鑽石計程客車公司經理。祖非立保尼。昨謂。必將調查該公司司機。是否與召喚女郎醜業有關之事。如果該公司之司機。擔任介紹女郎携往旅館爲客人荐枕者。於被當局逮拘時。公司必即將該等不法之司機革職。以爲懲戒之。

他謂。該公司之司機。此項行爲。以前他未有聞及。自日前雲埠太陽西報記者揭發此案。他始得悉情形。但該公司各司機。於被僱任時。必先被官警及司機工會當局調查過。必須未曾犯過法。並無記錄在案。該公司始僱請之。以後警方及工會必更爲小心處理之。他表示必定加緊調查該事云。

匪徒被判有罪

雲訊。年二十歲之胡黎奴（譯音）住無定址。因於一月二日凌晨三時。刼劫路街三五八號新時代俱樂部。而被逮捕。昨被法官柯亞判決有罪。

該犯當時。且將年七十二歲之看更人金柔拉之頭部及手刼擊打。且刼該俱樂部三十元云。

一人吊頸斃命

雲訊。阿佛瑙。年四十六歲。住於派亞街五四一號。昨星期四晚。在上址公寓浴室內吊頸斃命。

死者之妻。召警破門入該處。發覺此事。其妻瑪特。住百老滙街西三四三一號云。

兒童必要學習
飲酒各種害處

雲訊。酒精研究教育會。昨呈文予教育委員會。主張兒童必需要學習有關飲酒害處之各種問題。而學校應增設特別課程講授該等課目。

該會近來研究結果。發覺酗酒者。其中有百分之七十。於年少時。已學會飲酒云。

警方懸紅二千
緝拿謀殺兇手

雲訊。企抬布士福被謀殺案。昨上午十時半。當局曾查詢，警務委員會已懸紅二千元。數迎各界報告該案有關兇手線索之詳細情形。

此爲一九五九年第一宗之謀殺案。死者於臨死前。或發生爭鬥。因其衣袋翻開。銀包亦失去云。

市請省府津貼

雲訊。市議會昨請求代表雲高華之各位省會議員。爭取省政府應予撥款援助雲埠。以爲改善市政。

市長阿士布里謂。省府已答允撥款津貼教育及道路之修築。

他在特別委員會中。提出當局津貼費日漸減少。學校預算費用日增云。

當局決意偵查
召喚女郎醜業

雲訊。市長阿士布里。昨謂必請警長德查。作有關雲埠召喚女郎事詳情之報告。市長謂。報界揭發此事。實爲守法之事。此項法律。必須要執行之。決意繼續偵查。

警長謂。警方對於懷疑任召喚女郎者。均定認得。故吾人必不將對她們放鬆。

卑詩省計程客車主人工會主席册吉謂。我們必盡力掃除此等醜業云。

中華民國四十八年
◎中國洪門民治黨
駐加國總支部
第十三屆職員表

正主委 王華進 副主委 司徒捷予
執行委員 周玉生 簡建平 關邦健 伍澤濂 陳文彬 簡國安 呂定國 雷根 蔣安翹 梅拱學 林洪公 林伯勝 趙榮毅
候補執委 謝志如 吳照光 馬藝民 湯若谷 黃聖提 徐子樂 張明益
正監察 林進傑 副 林榮
監察秘書 黃鴻新
監察委員 廖遺喜 呂頌韶 呂禮庭 余寄 陳宜談 林普安 宋甘泉 鄭新福 林祉康
候補監委 劉社錬 李顯榮
秘書主任 簡建平 副 許兆郁
科員 薛彬 吳一平 林岳生 陳樹英
財政主任 梁少如 副 鄭光益
科員 鄭其海 周永娥 劉社錬 黃啓珉
外交主任 梅拱學 副 黃奕志
科員 簡建業 李榮 陳秋霖 張其 法律顧問 區鏡榮 梁其漢
宣傳主任 湯若谷 副 徐子樂
科員 林岳生 黃啓珉 趙榮毅 周玉生 王華進 呂禮庭 羅社 陳樹英
組織主任 吳照光 副 鄭顯
科員 林雨亭 岑兆英 馮浪帆 關伯明
訓練主任 伍澤濂 副 馬藝民
科員 林社康 陳李瀛 曹子晉 周慕軾
文教主任 李華英 副 李如相
科員 簡而明 劉海平 李日明 李耀垣
生產主任 雷紹寶 副 張明益
科員 林其慶 蔣榮漢 關毓勛 王樾柏
社運主任 關邦健 副 謝志如
科員 黃啓珉 關文剛
會計主任 蔡冠英 羅壽三
事務主任 鄭新福 副 黃聖提
顧問 廖仁興 副 林聖田
加各埠民治黨當年主委及秘書 黃大慈 鄭今後
各埠達權社當年社長及書記

民國四十八年
雲埠洪門實業部職員
總理 黃鴻新 副 陳文彬
書記 劉社錬
財政 簡建平
外交 林伯勝
監督 侗拙予
核數 鄭新福
董事 陳宜談 周玉生 王華進 呂禮庭 羅社 陳樹英 趙榮毅 黃啓珉

百代金融有限公司
PATHAY FINANCE CO. LTD.
103 E. Pender St.,
Vancouver, 4. B. C. MU. 1-1724
專營銀業 投資事務 僑胞購買 高樓大廈 新舊汽車 傢俬電器 生揭款項 利息低微 手續簡便 不論多少 僑胞光顧 極表歡迎

美寶
女界美容院
喜士定街東門牌九號
電話 MU. 3-6415
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意
全部新式電髮儀器
摩登時裝冷氣捲燙

CHINESE HERBS
Empire Hotel Room 26
401 Columbia St.,
Vancouver 4. B. C.
內外各科 皮肉痛癢
包脫雞眼 永無復發
風濕痔瘡 白髮轉黑
面膚各病 紅黑痣粒
黑癍血毒 各種瘡科
跌打刀傷 駁骨爛脚
謝開穩謹啓

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B. C.
MU. 5-7632

◎中國洪門民治黨
駐加總支部通告

第十三屆報字第一號

爲通告事。本總支部第十三屆職員。遵章於昨四日正式接任就職。由即日起。凡有關本總支部來往文件等。請寄交本總支部主任委員王華進。秘書上任簡建平二君接收。

右通告

全加各級黨部暨各洪門機關

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進
中華民國四十八年元月五日 秘書簡建平

片唱曲行流代時語粵及。劇。粵。曲代時語國到辦新最行器私電簡氏家
103 EAST PENDER ST. VANCOUVER, 4. B. C. MU. 3-8936

★粵語流行時代曲七十八轉及三十三轉唱片目錄均印備函索即奉

送君明珠雙淚垂 芳艷芬 何非凡
陸文龍 白玉堂 呂紅
銀燈成灰淚未乾 何男濤 關德芬
王孫章導演 妙生 李寶
情郎嫁錯郎 羅劍郎 鄭碧影
無端之愛意 梁醒波 李慧
春燈羽扇恨 芳艷芬 任劍輝
拗折鳳凰簪 天涯歌唱
落花時節落花樓 任劍輝 余麗珍
留取丹心照汗青 江平 呂紅
銀燈照玉生 張惠芳 瓊仙
毛延壽桂英 徐湖仙 新芳艷芬
三月杜鵑魂 余麗珍 梁無相
黑獄斷腸歌 何非凡
五郎救妹 妙生 許鶯鶯
高君保與劉金定 白玉堂 余麗珍
紅了櫻桃碎了心 任劍輝 白雪仙
桃花扇 芳艷芬 黃千歲
蠻女擂台定玉郎 羅劍郎 羅麗娟
郎歸晚 新任劍輝 李慧
碧容探監 任劍輝 秦小梨
一樽明月伴寒衾 芳艷芬 何非凡
三審玉堂春 白玉堂 許鶯鶯
花染狀元紅 薛覺先 馮玉玲
何日君再來 白駒榮 胡美倫
以牙還牙 大傻 老丁
呂紅 唱

★國語時代曲
林黛唱 艷陽天
我們一起歌唱
張露唱 愛安娜 甜甜蜜蜜
姚莉唱 珍珠項鍊 換風酒
李麗華唱 五月雨 殘花一
林黛 春風游蕩
爲什麼不說話
只教旋律唱 馬神廟許願
綠水歌
葛蘭唱 我要飛上青天
白雪小調
潘秀瓊唱 春戀 倦影及又
潘秀瓊唱 我是一只鴛眉鳥
戀愛是苦杯
靜婷唱 採花生 月下蘭花
葛蘭唱 再見吧櫻花 卡門
葛蘭唱 恭喜發財
靜靜的月夜
李麗華唱 心裏想一杯酒
葛蘭唱 有人對我說
沒有月亮的晚上
李麗華楊光唱 雨後虹光
銀燕皆昏
李麗華嚴俊 隔簾對唱
秋風起
張露唱 飲一杯 小木馬
李麗華 丁却殘生在今朝
壽宴

黃埜俠地保官事務所（在達雲大戲院二樓）
△代理美國總統輪船公司加拿大太平洋航空公司橫貫加拿大航空公司美國聯合航空公司及世界各大航空公司客票歡迎分期交款 兼代理各種燕梳
△代辦旅行文件，入籍移民，養老金，家庭津貼，簽證遺囑，批約契據等
QUON H. WONG AGENCIES 150 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER 4 B. C.
事務所電話 MU 5-5831 住宅電話 CE 3202

W. S. KAN
KER & KER LTD
811 W. Pender

MAY KAN
CHINA AGENCIES
256 EAST PENDER

緬街兩間舖，樓上兩組柏文，八年新，自動油爐，每月入息三百卅元，賣三萬元，實價不二，取現欵一萬元，四組柏文，半分鐘行到喜士定街，街角位置，三間車房，入息每月三百卅四元，賣二萬九千五百元，現銀八千五百元，餘每月充一百五十元，六厘息，

一一〇七 THURLOW 城西貴族區，四組柏文，每月收入三百元，賣二萬四千元，現銀一半，

一七七五 McLean Drive 新孖屋，街角，兩車房，賣一萬九千五百元，現銀六千元，

一九〇五東六街，大辣地，街角，車房，前後大花園，兩睡房，賣一萬二千五百元，

京士威二一五三號，一間舖三組柏文，月入三百元，賣二萬八千五百元，現銀九千元，

大英仔舖兩間，在城西高貴住宅區，生意閒日做五百元，旺日做一千二百元，舊年做二十四萬元生意，一間賣一萬八千元，一間賣一萬四千五百元，另點貨，

東喜士定街三三三號，肉舖做零沽及批發生意，實業連架生賣三萬八千元，

二六一八 Kitchener 十二個房大屋，屋內樣樣都講究，最合大家庭，只賣一萬八千五百元，現銀六千元，

旅館實業連生意，樓上廿四房，樓下一間舖，每月入息七百元，自動油爐，賣四萬一千元，現銀三萬二千元，

七組新柏文，每月入息六百八十元，賣六萬八千元，現銀二萬五千元，另有柏文十餘間，請垂詢便知詳情，

電話 MU1-3241 HA 6900Y MU3-7451

簡而明林逸娟啓